



*Asamblea Nacional*  
*Secretaría General*  
**TRÁMITE LEGISLATIVO**  
**2015-2016**

PROYECTO DE LEY: **241**

LEY:

GACETA OFICIAL:

TÍTULO: **QUE REFORMA LA LEY 15 DE 2008, QUE ADOPTA MEDIDAS PARA LA INFORMATIZACIÓN DE LOS PROCESOS JUDICIALES.**

FECHA DE PRESENTACIÓN: **21 DE SEPTIEMBRE DE 2015.**

PROPONENTE: **MAGISTRADO PRESIDENTE, JOSE E. AYÚ PRADO CANALS.**

COMISIÓN: **GOBIERNO, JUSTICIA Y ASUNTOS CONSTITUCIONALES.**



**República de Panamá**  
**Órgano Judicial**  
**Corte Suprema de Justicia**  
**Pleno**

**Panamá, 21 de septiembre de 2015**

Honorable Diputado  
**Rubén De León Sánchez**  
Presidente de la Asamblea Nacional  
República de Panamá  
E. S. D.

21/9/2015

6:35 pm

**Señor Presidente:**

En cumplimiento del mandato constitucional contenido en el numeral 1, literal c, del artículo 165 de la Carta Magna, y en representación de la Corte Suprema de Justicia, presento a la consideración de la Honorable Asamblea Nacional, el Proyecto de Ley, Que reforma la Ley 15 de 2008, Que adopta medidas para la informatización de los procesos judiciales, el cual mercede la siguiente

**EXPOSICIÓN DE MOTIVOS**

La Ley 15 de 7 de febrero de 2008, Que adopta medidas para la informatización de los procesos judiciales, tuvo como objetivo primordial modernizar el sistema judicial panameño, con la incorporación en la actividad jurisdiccional de nuevas tecnologías en el campo de la informática, las comunicaciones y el almacenamiento de información, que permitan la administración de una justicia gratuita, expedita e ininterrumpida.

En el tiempo que ha transcurrido desde la promulgación de la Ley 15 de 2008, el Órgano Judicial ha venido implementando paulatinamente el Sistema Automatizado de Gestión Judicial en las jurisdicciones marítima y de la libre competencia y asuntos del consumidor, en lo que se refiere al expediente judicial electrónico, las cuales han tenido buenas experiencias con este nuevo sistema de informatización de los procesos judiciales.

En cuanto al reparto automatizado de expedientes, este se ha ejecutado en forma más extensa en las diversas sedes del Órgano Judicial, en donde existe el servicio común de

Registro Único de Entrada, fijándole a cada expediente una numeración corrida para todo el territorio nacional.

Sin embargo, la implementación del novedoso Sistema Automatizado de Gestión Judicial también ha traído ciertos inconvenientes que no se pudieron prever con antelación y que ameritan la revisión integral de la Ley 15 de 2008.

Ello es así, porque esta Ley contiene algunas disposiciones para la tramitación de los expedientes judiciales electrónicos que, al ponerse en funcionamiento el servicio automatizado, han demostrado que son insuficientes o no se ajustan a la realidad tecnológica del entorno del Sistema.

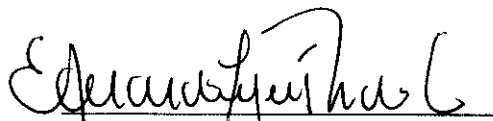
En adición a lo anterior, nos hemos percatado que las adecuaciones realizadas al Código Judicial mediante la Ley 15 de 2008, tampoco resultan suficientes, en cuanto a algunos trámites y legitimación de facultades, lo que obstaculiza el aprovechamiento de las ventajas que ofrece el nuevo sistema automatizado, el expediente judicial electrónico y los servicios comunes judiciales.

En virtud de lo anteriormente expuesto, el Proyecto de Ley que hoy sometemos a la consideración de la Asamblea Nacional propone, de manera específica:

1. Precisar términos y actualizar definiciones.
2. Ampliar el ámbito de aplicación de ciertas regulaciones, por ejemplo, las normas sobre reparto automático de expedientes.
3. Corregir inconsistencias y ambigüedades normativas procedimentales y llenar vacíos legales.
4. Simplificar procedimientos y eliminar causas de dilaciones innecesarias en los procesos contenidos en los expedientes judiciales electrónicos.
5. Atender observaciones justificadas de los operadores judiciales.
6. Facultar e imprimirle legitimidad al servicio común de Registro Único de Entrada (RUE), determinar sus funciones y establecer el perfil de su coordinador.
7. Regular la situación de las sociedades civiles de abogados frente al sistema automatizado de gestión judicial, en cuanto a la obligatoriedad de su registro en la Sala Cuarta de la Corte Suprema de Justicia y las claves de acceso para los abogados que tengan la firma social.
8. Comprometer a los abogados al uso del expediente judicial electrónico y demás aplicaciones del Sistema, mediante la restricción del otorgamiento de contraseñas de expedientes y la notificación personal en forma electrónica independientemente de que hayan o no obtenido su clave de acceso.

9. Establecer el término de seis meses desde la entrada en vigencia de la ley, para que los abogados y las sociedades civiles formadas por abogados puedan, de una vez por todas, realizar la transición efectiva hacia el nuevo Sistema.

Señor Presidente, luego de esta breve exposición, sometemos a la consideración de esta Augusta Cámara, el Proyecto de Ley, Que reforma la Ley 15 de 2008, con el propósito de llevar a cabo, en la mejor forma viable, los ajustes que se requieren para armonizar las disposiciones de la Ley 15 de 2008 con la normativa del Código Judicial, así como corregir los vacíos e incongruencias de la Ley con respecto a la realidad del entorno, a fin de implementar, en forma eficaz, el Sistema Automatizado de Gestión Judicial y la tramitación de los procesos mediante el expediente judicial electrónico, para completar así las acciones necesarias para garantizar a los usuarios y a la comunidad en general, una Administración de Justicia expedita, gratuita, transparente e ininterrumpida, acorde con los avances tecnológicos en materia informática de los albores del Siglo XXI.

  
**Magistrado José E. Ayú Prado Canals**  
Presidente de la Corte Suprema de Justicia

**PROYECTO DE LEY**  
De        de        de 2015

**Que reforma la Ley 15 de 2008, Que adopta medidas para  
la informatización de los procesos judiciales**

**LA ASAMBLEA NACIONAL**

**DECRETA:**

**Capítulo I**  
Disposiciones Generales

21/9/15  
6:35 pm

**Artículo 1.** La presente Ley regula el Sistema **Automatizado** de Gestión Judicial, el **Expediente Judicial Electrónico**, como componentes operativos de la plataforma informática adoptada por el Órgano Judicial para la tramitación electrónica de los procesos; **la plataforma electrónica del Sistema Penal Acusatorio**, y en general, el uso de medios tecnológicos en la Administración de Justicia.

**Artículo 2.** Esta Ley tiene aplicación en todas las jurisdicciones del Órgano Judicial, **a los ciudadanos en sus relaciones con él y a los profesionales que actúen en su ámbito, así como en las relaciones entre la Administración de Justicia y las demás entidades y organismos públicos y privados**, en todas las actuaciones y gestiones judiciales que sean realizadas, total o parcialmente, por medios electrónicos, con arreglo a las disposiciones de las leyes que regulan los procesos sometidos al conocimiento de cada jurisdicción.

**Artículo 3.** La Administración de Justicia utilizará las tecnologías de la información y comunicaciones, de acuerdo con lo dispuesto en la presente Ley, asegurando el acceso, la autenticidad, confidencialidad, integridad, disponibilidad, trazabilidad, conservación, seguridad e interoperabilidad de los datos, informaciones y servicios que gestione en el ejercicio de sus funciones, así como la protección de los datos personales.

**Artículo 4.** Los sistemas informáticos puestos al servicio de la Administración de Justicia deben utilizarse en el desarrollo de la actividad de los despachos judiciales y administrativos, Ministerio Público, los abogados, las entidades públicas y privadas así como el público en general, que se interrelacionen con el Órgano Judicial.

**Artículo 5.** La presente Ley tendrá aplicación preferente cuando surja alguna contradicción entre sus preceptos y la normativa procesal aplicable en la jurisdicción del Órgano Judicial de que se trate.

**Artículo 6.** Para lo que dispone esta Ley, los siguientes términos se entenderán así:

1. *Administrador del Sistema Automatizado de Gestión Judicial. Sección de la Dirección de*

Informática del Órgano Judicial, responsable de mantener y operar el Sistema Automatizado de Gestión Judicial. Se denomina, indistintamente, “Administrador”.

2. **Autenticidad.** Propiedad o característica consistente en que una entidad es quien dice ser o bien que garantiza la fuente de la que proceden los datos.
3. **Base de datos.** Sitio donde se almacena, accede y mantiene un conjunto organizado de datos electrónicos que pertenecen al mismo contexto, guardados sistemáticamente para su posterior uso.
4. **Centro de datos.** Ubicación donde se concentran todos los recursos necesarios para el procesamiento de la información de una organización.
5. **Certificado electrónico.** Documento electrónico expedido por un prestador de servicios de certificación de firmas electrónicas, que vincula los datos de verificación de una firma electrónica a un firmante y confirma su identidad.
6. **Certificado electrónico calificado.** Certificado electrónico expedido por el Registro Público de Panamá o por un prestador de servicios de certificación registrado ante el Registro Público de Panamá, que cumple los requisitos establecidos en la Ley 51 de 2008 en cuanto a la comprobación de la identidad de los firmantes y a la fiabilidad y las garantías de los servicios de certificación ofrecidos por el prestador de servicios de certificación que lo genera.
7. **Clave de acceso:** Combinación de usuario y contraseña que permite una o más de las siguientes acciones: gestionar, actuar, consultar o reproducir los Expedientes Judiciales Electrónicos.
8. **Confidencialidad.** Propiedad o característica consistente en que la información ni se pone a disposición, ni se revela a individuos, entidades o procesos no autorizados.
9. **Contraseña.** Código de identificación secreta de un usuario, para controlar su acceso al Sistema Automatizado de Gestión Judicial.
10. **Contraseña de expediente.** Llave de acceso utilizada por el usuario que no es el apoderado judicial de una de las partes en el proceso, que le permite acceder al Sistema Automatizado de Gestión Judicial, en forma limitada y temporal.
11. **Dato personal.** Toda información concerniente a una persona natural que la identifica o la hace identificable.
12. **Disponibilidad.** Propiedad o característica de los activos, que consiste en que las entidades o procesos autorizados tienen acceso a ellos cuando lo requieren.
13. **Documento electrónico.** Toda representación electrónica que da testimonio de un hecho, una imagen, un sonido o una idea, con independencia del soporte utilizado para su fijación.
14. **Expediente Judicial Electrónico.** Serie ordenada de actos, gestiones, pruebas, documentos públicos y privados registrados y almacenados con tecnología de información y comunicaciones, tendientes a la formación de un infolio judicial determinado.
15. **Firma electrónica.** Conjunto de sonidos, símbolos o datos vinculados con un documento electrónico, adoptado o utilizado por una persona con la intención precisa de identificarse y

aceptar o adherirse al contenido de un documento.

16. *Firma electrónica calificada.* Firma electrónica cuya validez es respaldada por un certificado electrónico calificado que:
  - a. Permite identificar al firmante y detectar cualquier cambio posterior de los datos firmados.
  - b. Está vinculada al firmante de manera única y a los datos a que se refiere.
  - c. Ha sido creada utilizando dispositivos seguros de creación de firmas electrónicas, los cuales mantiene el firmante bajo el control exclusivo.
17. **Integridad. Propiedad o característica consistente en que el activo de información no ha sido alterado de manera no autorizada.**
18. *Internet.* Red de computadoras que está interconectada con otras que agrupa a distintos tipos de redes usando un mismo protocolo de comunicación (**IP "Internet Protocol" o cualquier otro**), **de acceso público**, y a través de la cual los usuarios pueden compartir datos, recursos, servicios e información de cualquier índole.
19. **Interoperabilidad. Capacidad de los sistemas de información y, por ende, de los procedimientos a los que estos dan soporte, de compartir datos y posibilitar el intercambio de información y conocimiento entre ellos.**
20. **Protección de datos personales. Derecho de los titulares a controlar sus datos personales y la capacidad de disponer y decidir sobre ellos, para lo cual se deberán adoptar las medidas técnicas, procedimentales y organizativas necesarias para garantizar la seguridad y confidencialidad de los datos y evitar su alteración, pérdida, consulta, tratamiento o acceso no autorizado.**
21. *Sellado de tiempo.* Constatación de la fecha y hora exacta en la que el acto jurídico o procesal tuvo lugar.
22. *Sistema Automatizado de Gestión Judicial.* Aplicación informática mediante la cual se realizan actuaciones y gestiones total o parcialmente electrónicas utilizando preferentemente Internet.
23. **Términos de uso. Reglas que sujetan la utilización del Sistema Automatizado de Gestión Judicial, para mantener la eficiencia y seguridad del servicio; principalmente, que el abogado debe usar el Sistema con lealtad y probidad, manteniendo una sola clave de acceso intransferible, con la que podrá ingresar e iniciar, consultar y agregar documentos relacionados con los procesos judiciales en que es parte.**
24. *Transmisión electrónica.* Toda forma de comunicación a distancia con la utilización de redes de comunicación.
25. **Trazabilidad. Posibilidad de identificar el origen y las diferentes etapas de un proceso determinado.**
26. *Usuario.* Persona que accede al Sistema Automatizado de Gestión Judicial, acreditándose mediante su identificación numérica en combinación con la contraseña.

**Artículo 7.** Todas las comunicaciones entre el Órgano Judicial, las entidades del Estado, sus usuarios o los particulares se harán preferentemente por medios electrónicos y tendrán la misma validez que las realizadas en soporte papel.

**Artículo 8.** En todo proceso judicial, las actuaciones o diligencias deberán iniciar a la hora programada para ello por el respectivo despacho.

**Artículo 9.** Las audiencias y diligencias podrán realizarse por videoconferencias u otros medios de comunicación de similar tecnología cuando la comparecencia personal no sea posible.

**Artículo 10.** Cuando ocurra alguna interrupción en el Centro de Datos del Órgano Judicial, que afecte el funcionamiento del Sistema Automatizado de Gestión Judicial, el Administrador emitirá una certificación del periodo exacto de interrupción.

## **Capítulo II**

### **Sistema Automatizado de Gestión Judicial**

**Artículo 11.** A partir de la entrada en vigencia de esta Ley, las bases de datos del Sistema Automatizado de Gestión Judicial se generarán y almacenarán en medios totalmente electrónicos.

**Artículo 12.** El Órgano Judicial instalará y mantendrá en uso terminales que permitan consultar el Sistema Automatizado de Gestión Judicial.

## **Capítulo III**

### **Reparto Automático de Expedientes**

**Artículo 13.** En el Sistema Automatizado de Gestión Judicial, el reparto de las demandas, acciones, recursos y solicitudes, **presentados en formato físico ante el Registro Único de Entrada (RUE) o enviados a través de Internet al Sistema, para Expedientes Judiciales Electrónicos**, se realizará de manera automática, aleatoria y equitativa, siguiendo los acuerdos que, en esta materia, dicten los jueces y magistrados para sus respectivos ámbitos de competencia.

**En aquellas jurisdicciones donde se haya habilitado el Expediente Judicial Electrónico, en horas o días inhábiles, solo podrán ser enviadas por el abogado a través de Internet.**

**Artículo 14.** En el caso de que motivos técnicos o tecnológicos insubsanables o irreparables impidan que se haga el reparto mediante el Sistema Automatizado de Gestión Judicial, el Registro Único de Entrada del Órgano Judicial procederá al reparto de la demanda, acción o solicitud siguiendo las reglas convencionales del reparto manual.

**Artículo 15.** En el Sistema Automatizado de Gestión Judicial, la expedición de certificaciones de presentación de demandas o acciones para fines legales, solicitada por la parte, será realizada por el secretario del juzgado o tribunal en que queda radicada la demanda o acción de que se trate.



## **Capítulo IV**

### **Expediente Judicial Electrónico**

**Artículo 16.** A partir de la entrada en vigencia de esta Ley, todas las actuaciones y gestiones realizadas por las partes o los servidores judiciales en el Sistema **Automatizado** de Gestión Judicial utilizado por el Órgano Judicial generarán progresivamente un Expediente Judicial Electrónico.

**Artículo 17.** El Sistema **Automatizado** de Gestión Judicial deberá permitir a las partes el acceso al Expediente Judicial Electrónico, por medio de Internet. Las herramientas del Sistema **Automatizado** de Gestión Judicial serán programadas para dar prioridad al acceso a las actuaciones y gestiones de las partes.

**Artículo 18.** Los documentos electrónicos que ingresen al Expediente Judicial Electrónico deberán estar disponibles para consulta, **según lo dispuesto en la ley**, excepto que se trate de procesos o documentos que, por virtud de una disposición legal, contengan información de carácter reservado o de acceso restringido. Las medidas que se practiquen inofda parte estarán disponibles únicamente para el proponente.

**Artículo 19.** En el **Expediente Judicial Electrónico**, todo escrito, documento, demanda, acción, recurso o gestión podrá ser presentado o realizado a cualquier hora, pero el que tenga lugar fuera de las horas de despacho judicial o en días inhábiles se entenderá presentado o realizado, según el caso, en la hora o el día hábil siguiente.

**Artículo 20.** Cuando esté corriendo un término en los procesos que se tramiten mediante el Expediente Judicial Electrónico se entenderá oportunamente cumplido, si el acto o diligencia judicial es realizado o presentado hasta las 23:59:59 del último día señalado al efecto.

**Artículo 21.** Las partes podrán retirar los escritos y memoriales que hayan presentado, una vez sean digitalizados e incorporados al Expediente Judicial Electrónico, en el plazo de cinco días hábiles contado a partir de su presentación, **sin necesidad de solicitar el desglose**. Vencido este plazo, los documentos que no hayan sido retirados serán destruidos.

Se exceptúan de lo previsto en el párrafo anterior, los **poderes**, pruebas y evidencias, así como **certificaciones de depósito judicial y demás documentos otorgados como caución o consignados como pago de pensión alimenticia u otra obligación**, los que se preservarán en el Centro de Custodia de Expedientes Vigentes y, en su defecto, en el tribunal de la causa hasta su archivo.

**Artículo 22.** Una vez ordenado el archivo del expediente, el despacho comunicará a las partes que retiren, en el plazo de un mes, las pruebas y evidencias, así como las certificaciones de depósito

judicial y demás documentos otorgados como caución o consignados como pago de pensión alimenticia u otra obligación. Vencido el plazo sin que hayan sido retirados, los documentos serán puestos a disposición del juez del proceso, para que disponga sobre ellos.

**Artículo 23.** La destrucción de los documentos y evidencias aportados físicamente al Expediente Judicial Electrónico se hará con base en principios de reciclaje, reducción y reutilización, de manera segura, velando siempre por la protección de los datos personales.

**Artículo 24.** En el Expediente Judicial Electrónico las notificaciones que, por disposición legal, se deban hacer personalmente, se tendrán por surtidas cuando el que deba notificarse lo haga a través del Sistema o cuando hayan transcurrido diez días hábiles contados a partir del día hábil siguiente al que se dicte la resolución.

Se exceptúa de esta norma la notificación del traslado de la demanda.

El Sistema **Automatizado** de Gestión Judicial también podrá enviar un aviso, por cualquier otro medio electrónico, comunicando a la parte que se ha emitido una resolución que está pendiente de notificación.

**Artículo 25.** Cuando la notificación de que trata el artículo anterior se haga en un día inhábil, se tendrá por realizada el primer día hábil siguiente.

**Artículo 26.** Toda **gestión realizada**, así como cada documento o escrito incorporado por una de las partes dentro del Expediente Judicial **Electrónico**, quedarán registrados en el historial de eventos del respectivo expediente. La parte debe cerciorarse que se registró el evento en el Expediente Judicial Electrónico.

**Artículo 27.** Cuando ocurra alguna interrupción en el Centro de Datos del Órgano Judicial, que afecte el funcionamiento del Sistema Automatizado de Gestión Judicial desde las 16:00:00 hasta las 23:59:59 horas, y **esté corriendo el último día del término** para presentar un documento electrónico en el Expediente Judicial Electrónico, el término **se prolongará** hasta el día hábil siguiente al que se solucione el inconveniente, **sin necesidad de resolución**.

El administrador del Sistema Automatizado de Gestión Judicial emitirá **una certificación del periodo** exacto de interrupción, **que el secretario judicial** deberá incorporar a los **Expedientes Judiciales Electrónicos correspondientes**.

**Artículo 28.** El Órgano Judicial tendrá terminales de consulta a disposición de los usuarios del Sistema, así como equipos de digitalización para la presentación de documentos en los Expedientes Judiciales Electrónicos.

**Artículo 29.** Dentro del Expediente Judicial Electrónico, las resoluciones judiciales y **demás documentos que lo requieran** serán firmados **electrónicamente** por el juzgador.

**Las certificaciones, informes y demás diligencias que, por disposición legal, únicamente requieran para su expedición de la firma del secretario judicial o alguacil ejecutor del tribunal serán firmados electrónicamente por ellos.**

Cuando la disposición legal que regula el proceso judicial de que se trate, en la respectiva jurisdicción, exija la firma conjunta del juez y del secretario judicial de la resolución dictada dentro del Expediente Judicial Electrónico, bastará con la firma electrónica del primero y tendrá iguales efectos jurídicos que las suscritas de manera conjunta.

**Artículo 30.** El Expediente Judicial Electrónico será protegido mediante código de seguridad inalterable e inviolable y almacenado en un medio de soporte electrónico que garantice la preservación y la integridad de los datos.

**Artículo 31.** Las actuaciones, documentos y gestiones electrónicos que deban ser remitidos a otro proceso o instancia judicial, **así como a particulares, entidades públicas y privadas, nacionales o extranjeras**, que no dispongan de una plataforma operativa compatible con el Sistema **Automatizado** de Gestión Judicial, deberán ser impresos y autenticados por el secretario judicial del tribunal, **conforme al Código Judicial**, con indicación expresa de que se trata de copias procedentes de un Expediente Judicial Electrónico.

Cuando, dentro de un Expediente Judicial Electrónico, deba resolverse un recurso o solicitud en un despacho judicial distinto al que se haya implementado el Expediente Judicial Electrónico, el despacho solamente remitirá a éstos las llaves de consulta para que accedan al correspondiente expediente.

**Artículo 32.** Los **poderes**, pruebas y evidencias que acompañen a la demanda, contestación, incidente o acción cautelar **podrán ser digitalizadas y enviados, a través de Internet, al Expediente Judicial Electrónico, o presentadas junto con el respectivo escrito, en formato físico, al Registro Único de Entrada (RUE)**, para su digitalización. Si son enviados por Internet, deberán presentarse físicamente, en el Registro Único de Entrada, dentro de los **tres** días hábiles siguientes a su recepción en el Sistema; de lo contrario, se tendrán por no presentadas.

**Con excepción de los procesos en que deban ser presentadas en el acto de audiencia, en el periodo probatorio las pruebas y evidencias deberán presentarse físicamente en el Registro Único de Entrada, junto con su reproducción en formato electrónico.** De no acompañarse la prueba en soporte digital, estas deberán digitalizarse en el Órgano Judicial, antes de remitirlas al Centro de Custodia de Expedientes Vigentes, donde se conservarán y quedarán a disposición del tribunal de la causa, hasta que se ordene el archivo definitivo del proceso. En donde no exista Centro de Custodia de Expedientes Vigentes, las pruebas se conservaran en el tribunal de la causa.

**Artículo 33.** En caso de que no sea posible la digitalización de un medio probatorio debido a su volumen, dimensión o características, este será depositado en el **Centro de Custodia de Expedientes Vigentes** y, en su defecto, en el tribunal de la causa.

**De esta circunstancia**, se dejará constancia en el respectivo Expediente Judicial Electrónico **y, además, de ser viable**, se realizará una reproducción fotográfica de la prueba, la cual será incorporada al Expediente Judicial Electrónico.

**Artículo 34.** En el Sistema Automatizado de Gestión Judicial, las audiencias y diligencias serán grabadas en soportes tecnológicos y anexadas al Expediente Judicial Electrónico, **en todos los despachos judiciales que hayan sido habilitados con los equipos para ese propósito.**

**Artículo 35.** A partir de la entrada en vigencia de la presente Ley, las audiencias penales se realizarán mediante el sistema de videoaudiencias en todos los despachos judiciales que hayan sido habilitados con los equipos para ese propósito.

## **Capítulo V** Adecuación Normativa

**Artículo 36.** Se adiciona un párrafo final al artículo 183 del Código Judicial, así:

**Artículo 183.** Son deberes de los secretarios:

...

**Cuando en las normas relativas al proceso, se haga referencia a los deberes y funciones del secretario, se entenderá que dichas actuaciones podrán ser realizadas por las unidades de servicios comunes judiciales en las circunscripciones e instancias judiciales en que se hayan creado. Todo acto encomendado al personal del juzgado o tribunal, se entenderá que puede ser realizado, cuando así se autorice, por las unidades de servicios comunes judiciales, cuyo coordinador será un secretario judicial, que cumpla con los mismos requisitos que para ser secretario de juzgado de circuito. El funcionamiento de las unidades de servicios comunes judiciales se regirá por el reglamento aprobado por la Sala Cuarta de la Corte Suprema de Justicia y las directrices adoptadas por los jueces y magistrados de la respectiva circunscripción.**

**Artículo 37.** Se adiciona un párrafo final al artículo 187 del Código Judicial, así:

**Artículo 187.**

...

Los oficiales mayores de las unidades del servicio común de Registro Único de Entrada (RUE), están facultados para recibir los escritos, pruebas, documentos y comunicaciones dirigidas a los tribunales. a los que presten este servicio.

**Artículo 38.** Se modifica el segundo párrafo del artículo 203 del Código Judicial, así:

**Artículo 203.**

...

En el Primer Distrito Judicial, los Jueces de Circuito y los Municipales, del Primer, Segundo y **Tercer** Circuito Judicial de Panamá, practicarán las pruebas y otras diligencias en la circunscripción del otro, sin necesidad de librar exhortos o despachos.

**Artículo 39.** Se adiciona un párrafo final al artículo 478 del Código Judicial, así:

**Artículo 478.**

...

**Las funciones señaladas en este artículo serán realizadas por las unidades del servicio común de Registro Único de Entrada (RUE), en las circunscripciones e instancias en que hayan sido creadas.**

**Artículo 40.** El artículo 495 del Código Judicial queda así:

**Artículo 495.** De todo proceso se formará un expediente debidamente numerado, de foliatura continuada, que comprenderá la gestión y la actuación en cada una de las instancias, el Recurso de Casación y los incidentes que se promuevan. Concluido el proceso, el juez del conocimiento ordenará su archivo en secretaría, mediante proveído de mero obediencia, **y el envío del expediente a la Sección de Archivo Judicial.**

**En todos los despachos judiciales que estén habilitados,** se formará un Expediente Judicial Electrónico que contendrá la gestión y actuación de cada una de las instancias, incidentes y recursos que se promuevan mediante el Sistema Automatizado de Gestión Judicial. Concluido el proceso, el juez ordenará su archivo, mediante proveído de mero obediencia.

**El Expediente Judicial Electrónico, una vez archivado, no permitirá actuación ni gestión alguna, salvo que el juez lo ordene, en los casos en que la ley lo permita.**

**Artículo 41.** El artículo 511 del Código Judicial queda así:

**Artículo 511.** Los términos de horas empezarán a correr desde la hora siguiente en que se haga la respectiva notificación y los de días, desde el día siguiente al que tenga lugar la notificación. Los términos de días vencerán cuando el reloj del tribunal marque las cinco de la tarde del último día del término.

Cuando un acto o diligencia judicial sea realizado en el Expediente Judicial Electrónico, para cumplir con un término procesal, se tendrá por presentado siempre que sea recibido hasta las 23:59:59 del último día señalado al efecto.

**Artículo 42.** El artículo 530 del Código Judicial queda así:

**Artículo 530.** Los documentos públicos o privados podrán desglosarse de los expedientes y entregarse a quien los haya presentado, una vez precluida la oportunidad para tacharlos de

falsos o desestimada la tacha, previa anotación del proceso a que corresponde y con sujeción a las siguientes reglas:

1. En los procesos de ejecución, sólo podrán desglosarse los documentos aducidos por los acreedores como títulos de sus créditos, en los siguientes casos:

1. Cuando contengan crédito distinto del que se cobra en el proceso, para lo cual **el secretario judicial** hará constar en cada documento qué crédito es el allí exigido.
  - a. Cuando en ellos aparezcan hipotecas o prendas que garanticen otras obligaciones.
  - b. Una vez terminado el proceso, caso en el cual se hará constar en cada documento negociable cancelado totalmente, sólo se entregará a quien haya hecho el pago.
  - c. Cuando lo solicite un agente del Ministerio Público o en procesos sobre falsedad material del documento.

2. En **todos los procesos**, al desglosarse un documento en que conste una obligación, el **secretario judicial** dejará testimonio al pie o al margen del mismo, si ella se ha extinguido en todo o en parte, por qué modo y por quién.

3. En todos los casos en que la obligación haya sido cumplida en su totalidad por el deudor, el documento sólo podrá desglosarse a petición de él, a quien se entregará con constancia de la cancelación.

4. En el respectivo lugar del expediente se dejará, en transcripción o reproducción, copia autenticada del documento desglosado y constancia de quién recibió el original.

5. Cuando la copia que haya de dejarse sea de planos u otros gráficos, se practicará su reproducción **técnica o tecnológica**, pero si ello no fuese posible, el secretario **judicial deberá ayudarse de un experto que haga la transcripción, la cual deberá ser autenticada por el mismo secretario judicial.**

6. En los procesos en curso, el pedimento de desglose se sustanciará mediante simple petición del interesado con traslado a la contraparte. **La decisión del juez al respecto será irrecorrible.** En los procesos terminados se ordenará mediante proveído de mero obedecimiento.

7. Las copias compulsadas con motivo de un desglose tendrán igual fuerza probatoria que el documento desglosado.

8. **En el Expediente Judicial Electrónico, cuando se solicite el desglose de poderes, pruebas y evidencias, no será necesario dejar copia autenticada del documento desglosado. Sin embargo, los escritos y memoriales, una vez digitalizados e incorporados al Expediente Judicial Electrónico, podrán ser retirados por la parte que los presentó, sin necesidad de solicitar el desglose, en el plazo de cinco días hábiles, vencido el cual, sin que hayan sido retirados, serán destruidos, conforme a la Ley de informatización de los procesos judiciales.**

**Artículo 43.** El artículo 620 del Código Judicial queda así:

**Artículo 620.** Solo puede ser apoderado judicial la persona que posea certificado de idoneidad para ejercer la abogacía expedido por la Corte Suprema de Justicia.

Ninguna sociedad, comunidad o compañía puede ser apoderado judicial. Se exceptúan las sociedades civiles **de personas, integradas únicamente por abogados idóneos para el ejercicio de la abogacía, las cuales podrán ejercer poderes, una vez sean registradas en la Sala Cuarta de la Corte Suprema de Justicia, previa inscripción en el Registro Público.**

**Al efecto, presentarán sus estatutos y una lista actualizada de los abogados que tengan derecho al uso de la firma social, así como cualquier cambio que se dé al respecto.**

**Artículo 44.** El artículo 625 del Código Judicial queda así:

**Artículo 625.** Los poderes especiales para un proceso determinado, sólo pueden otorgarse por uno de los modos siguientes:

1. Por escritura pública.
2. Por medio de un memorial que el poderdante en persona **presentará ante la unidad del servicio común de Registro Único de Entrada (RUE) que da servicio al tribunal que conoce o ha de conocer de las causas, en las circunscripciones e instancias en que haya sido creada, o en su defecto,** ante el secretario judicial del respectivo tribunal.

El requisito de presentación personal del poder se tendrá por cumplido mediante la anotación de la fecha de presentación personal en el respectivo poder.

El memorial contendrá la designación del juez al cual se dirige; **nombre y apellido del poderdante y el número de su cédula de identidad, si es persona natural y la tiene; y en otro caso, su nombre y el de su representante. En ambos casos, debe expresarse la provincia, distrito, corregimiento, vecindad, calle y número de habitación, oficina o lugar de negocio y, si no los tiene, las señas para su ubicación, así como el número de teléfono, fax y dirección de correo electrónico, si los tiene. En el mismo escrito, deberá señalarse también el nombre, vecindad, domicilio y cédula del apoderado, así como el número de teléfono, fax y dirección de correo electrónico, si los tiene,** y la determinación de la pretensión o proceso para el cual se otorga el poder.

Con iguales requisitos a los que se expresan en este numeral, podrá hacerse el nombramiento de apoderado en el escrito de demanda, en la contestación, en el escrito de interposición o de formalización de un recurso, o en cualquier otro escrito o memorial en el proceso principal, o mediante acta ante el juez del conocimiento.

3. Cuando no sea posible presentar el memorial en la forma a que alude el aparte anterior, se hará **ante cualquiera unidad de servicio común de Registro Único de Entrada o, en su defecto,** ante el secretario judicial de un Juzgado Municipal o de Circuito, si se encuentra en una cabecera de circuito, o ante el Notario del Circuito, o ante funcionario diplomático o

consular de Panamá o de una nación amiga si reside en el exterior, y a su pie pondrá el funcionario a quien se le presenta. una nota en que se exprese que dicho memorial fue presentado en persona por el poderdante; **sin perjuicio de lo que establece la Ley 51 de 2008.**

**Artículo 45.** El artículo 765 del Código Judicial queda así:

**Artículo 765.** El juez o magistrado en quien concurra alguna de las causales expresadas en el artículo 760 debe manifestarse impedido para conocer del proceso, exponiendo el hecho que constituya la causal.

Recibido el expediente por el juez o tribunal al cual corresponda la calificación, este decidirá, dentro de los **cinco** días siguientes, si es legal o no el impedimento. En el primer caso, se declarará separado del conocimiento al juez impedido y se proveerá lo conducente a la prosecución del proceso. En el segundo caso, se le devolverá el expediente para que siga conociéndolo.

En los procesos de conocimiento de la Corte Suprema de Justicia o de los Tribunales Superiores de Distrito Judicial, conocerá del impedimento de alguno de sus miembros el resto de los magistrados de la Sala respectiva.

De los impedimentos de los Jueces de Circuito o Municipales conocerá el juez, del mismo ramo, siguiente en numeración. En los circuitos o municipios donde solamente haya un juez, conocerá el respectivo suplente.

**Artículo 46.** El artículo 812 del Código Judicial queda así:

**Artículo 812.** Las diligencias de pruebas se practicarán **el día y hora señalados;** pero el **compareciente** deberá permanecer en el tribunal hasta que se haya practicado la prueba.

**Artículo 47.** El artículo 988 del Código Judicial queda así:

**Artículo 988.** De los autos y sentencias se dejarán copias, las cuales serán empastadas anualmente.

Los autos y sentencias que sean parte de un Expediente Judicial Electrónico se archivarán en formato electrónico.

**Artículo 48.** El último párrafo del artículo 989 del Código Judicial queda así:

**Artículo 989.**

...

No obstante lo dispuesto en este artículo, las resoluciones que se dicten dentro de un Expediente Judicial Electrónico serán firmadas, de manera electrónica, solamente por el juez que las dictó.



**Artículo 49.** Se adiciona un párrafo final al artículo 1001 del Código Judicial, así:

**Artículo 1001.**

...

En los Expedientes Judiciales Electrónicos, los edictos serán generados, publicados y almacenados únicamente en el Sistema Automatizado de Gestión Judicial. En todo caso, serán fijados y agregados en el respectivo Expediente Judicial Electrónico e igualmente podrán ser examinados en la consulta pública del Sistema.

**Artículo 50.** El artículo 1002 del Código Judicial queda así:

**Artículo 1002.** Se notificarán personalmente:

1. Las resoluciones que corran en traslado la demanda, la demanda corregida, la demanda de reconvenición, la demanda de coparte y, en general, la primera resolución que deba notificarse en todo proceso a la parte contraria a la proponente.
2. La sentencia de primera instancia.
3. La resolución en que se decrete apremio corporal o sanción pecuniaria.
4. Las resoluciones a que aluden los artículos 499, 552, 567, 604, 607, 608, 609, 610, 646, 747, 769, 865, 1358, 1363, 1367, 1375, 1377, 1397, 1398, 1437, 1439, 1641, 1653, 1802, 1914 y 1929, así como las demás que expresamente señale la ley.

En el caso de los demandados o terceros, la notificación personal podrá surtirse también con sus representantes o apoderados.

**Artículo 51.** El numeral 3 del artículo 1939 del Código Judicial queda así:

**Artículo 1939.** En los procesos civiles, el Estado y los municipios gozarán de las siguientes garantías:

...

3. A los representantes del Estado y de los municipios, las notificaciones personales **de que trata el artículo 1002 de este Código**, deben hacerse en sus oficinas y en las horas de despacho. Sólo en el caso de no encontrarseles en su despacho después de haberseles ido a notificar durante **dos** días distintos, la resolución de que se trata, será legal la notificación que por medio de edicto se les fije también en la puerta del respectivo despacho.

No obstante lo anterior, las notificaciones personales en los procesos que se tramiten en expedientes judiciales electrónicos se realizarán conforme a la Ley 15 de 2008;

**Artículo 52.** El artículo 16 de la Ley 9 de 1984 queda así:

**Artículo 16.** Se prohíbe el ejercicio de la abogacía por intermedio de sociedades anónimas u otras de carácter mercantil.

Se podrá ejercer la abogacía por medio de sociedades civiles de personas,

únicamente, cuando hayan sido constituidas para ese fin por abogados idóneos y se encuentren registradas en la Sala Cuarta de la Corte Suprema de Justicia, junto con sus estatutos y la lista de los abogados que tengan derecho al uso de la firma social, la cual deberán mantener actualizada.

## **Capítulo VI** Disposiciones Finales

**Artículo 53.** El Pleno de la Corte Suprema de Justicia, mediante Acuerdo, reglamentará las disposiciones de esta Ley.

**Artículo 54.** Los procesos judiciales que, a la entrada en vigencia de la presente Ley, se surtan en papel común, continuarán el trámite en la forma convencional, hasta su conclusión.

**Artículo 55.** A partir de la entrada en vigencia de esta Ley, la Sala Cuarta, de Negocios Generales, de la Corte Suprema de Justicia o las dependencias que esta designe, previa solicitud personal y sin formalidad, entregará a todo abogado idóneo para ejercer la abogacía en la República de Panamá una contraseña que, junto con la identificación de usuario, componen su clave de acceso para operar en el Sistema Automatizado de Gestión Judicial.

Esta contraseña será entregada y habilitada, junto a todo certificado de idoneidad para el ejercicio de la profesión de abogado que expida la Sala Cuarta, de Negocios Generales, de la Corte Suprema de Justicia.

**Artículo 56.** Las sociedades civiles integradas por abogados idóneos para el ejercicio de la abogacía deben registrarse en la Sala Cuarta, de Negocios Generales, de la Corte Suprema de Justicia, presentando copia de su escritura de constitución, inscrita en el Registro Público de Panamá, así como cualquier modificación al respecto, a fin de inscribir y mantener actualizados sus datos en el Sistema Automatizado de Gestión Judicial.

Además, deben comunicar a la Sala Cuarta, por escrito:

1. Los nombres y generales de los abogados idóneos autorizados para actuar por la firma forense, quienes deben obtener su respectiva clave de acceso, de acuerdo con el artículo anterior.
2. La inclusión o exclusión de algún abogado autorizado para tramitar en nombre de la firma.

**Artículo 57.** En caso de que el abogado olvide su contraseña deberá apersonarse a la Sala Cuarta, de Negocios Generales, o a las dependencias que esta delegue, con la finalidad de inhabilitar la contraseña olvidada y activar una nueva.

**Artículo 58.** Se concede un plazo de seis meses, contado desde la entrada en vigencia de la presente Ley, para que los abogados que no tengan clave de acceso, la obtengan; y para que las sociedades de abogados se registren **en la Sala Cuarta de la Corte Suprema de Justicia.**

Una vez vencido este término, **en las jurisdicciones e instancias en que se haya implementado el Expediente Judicial Electrónico, todas las notificaciones personales, se realizarán en el respectivo expediente, conforme a esta Ley.**

**Artículo 59.** El tribunal de la causa proveerá una **contraseña de expediente** para consultar un determinado Expediente Judicial Electrónico, a los **abogados que no sean los apoderados judiciales de las partes, así como a los amanuenses autorizados, las partes, las personas designadas para ejercer cargos como perito, secuestre, depositario o cualquier otro auxiliar de los tribunales, estudiantes de derecho, funcionarios del Ministerio Público, los servidores públicos por razón de su cargo, y cualquier otra persona autorizada por el juez, secretario judicial o la Ley.**

**Artículo 60.** El Archivo Judicial del Órgano Judicial, para proceder a eliminar los expedientes procesalmente terminados y demás documentos bajo su custodia, deberá almacenarlos tecnológicamente mediante algún medio electrónico que cumpla con los requerimientos técnicos de **la Ley 51 de 2008.**

**Artículo 61.** En todas aquellas disposiciones legales en que se haga referencia explícita al Sistema de Gestión Judicial, deberá entenderse que se refieren al Sistema Automatizado de Gestión Judicial.

Igualmente, las normas que se refieran al Expediente Electrónico Judicial, deberá entenderse que se refieren al Expediente Judicial Electrónico.

**Artículo 62.** La presente Ley subroga la Ley 15 de 2008 y modifica el segundo párrafo del artículo 203; los artículos 495, 511, 530, 620, 625, 765, 812 y 988; el último párrafo del artículo 989; el artículo 1002 y el numeral 3 del artículo 1939 del Código Judicial, así como el artículo 16 de la Ley 8 de 1984. Adiciona un párrafo final a los artículos 183, 187, 478 y 1001 del Código Judicial.

**Artículo 63.** Esta Ley comenzará a regir el día siguiente al de su promulgación.

#### **COMUNÍQUESE Y CÚMPLASE.**

Presentado a la consideración de la Asamblea Nacional, hoy, 21 de septiembre de 2015, por el suscrito, magistrado José E. Ayú Prado Canals, en virtud de autorización concedida por la Corte

Suprema de Justicia.



**José E. Ayú Prado Canals**

Magistrado Presidente

Corte Suprema de Justicia